

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/1120**tat-8 ta' Lulju 2015****li teżenta l-esplorazzjoni ghaż-żejt u għall-gass fil-Greċja mill-applikazzjoni tad-Direttiva 2004/17/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tikkordina l-proċeduri ta' akkwisti ta' entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi tal-ilma, l-enerġija, t-trasport u postali***(notifikata bid-dokument C(2015) 4512)***(It-test bil-Grieg biss huwa awtentiku)****(Test b'rilevanza ghaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2004/17/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 li tikkordina l-proċeduri ta' akkwisti ta' entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi tal-ilma, l-enerġija, t-trasport u postali ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 30(4),

Wara li kkunsidrat it-talba mressqa minn Hellenic Petroleum S.A permezz tal-posta elettronika fit-2 ta' Frar 2015,

Billi:

I. IL-FATTI

- (1) Fit-2 ta' Frar 2015, Hellenic Petroleum S.A. (minn hawn 'il quddiem "l-applikant") ressqet talba lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 35(1) tad-Direttiva 2014/25/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾, li giet trażmessa lill-Kummissjoni permezz tal-posta elettronika. Skont din it-talba, il-Kummissjoni ntalbet tistabbilixxi li d-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2004/17/KE, u l-proċeduri ta' akkwist previsti f'dik id-Direttiva, ma japplikawx għall-esplorazzjoni taż-żejt u tal-gass fil-Greċja.
- (2) Fit-23 ta' Diċembru 2014, l-istess applikant ressaq talba skont l-Artikolu 35(1) tad-Direttiva 2014/25/UE fir-rigward tal-esplorazzjoni taż-żejt u l-gass, il-produzzjoni taż-żejt u l-produzzjoni tal-gass fil-Greċja. Il-Kummissjoni wiegħbet fit-8 ta' Jannar 2015 u qalet li t-talba ma kinitx kompluta u għalhekk, skont id-dispożizzjonijiet tat-tielet subparagrafu tal-punt 1 tal-Anness IV tad-Direttiva 2014/25/UE, l-iskadenza għall-adozzjoni tad-deċiżjoni ta' implimentazzjoni rilevanti giet stabbilita li tibda fl-ewwel jum tax-xogħol ta' wara dak meta tkun waslet l-informazzjoni shiha. L-applikant sottomett mill-gdid talba kompluta fit-2 ta' Frar 2015. Madankollu, din it-talba ma tkoprix il-produzzjoni taż-żejt u tal-gass, iżda biss l-attività ta' esplorazzjoni taż-żejt u l-gass.
- (3) Permezz ta' ittra ddatata l-5 ta' Marzu 2015, il-Kummissjoni għarrfet lill-Greċja bit-talba ppreżentata skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 30(5) tad-Direttiva 2004/17/KE, u talbet informazzjoni addizzjonali minghand dan l-Istat Membru.

II. IL-QAFAS LEGALI

- (4) Sakemm tithassar, id-Direttiva 2004/17/KE tapplika meta jingħataw il-kuntratti għall-esplorazzjoni taż-żejt u l-gass, sakemm din l-attività ma tkunx eżentata skont l-Artikolu 30 ta' dik id-Direttiva. Mil-lat proċedurali, madankollu, id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2014/25/UE japplikaw meta tintalab xi eżenzjoni, billi l-kundizzjonijiet materjali għall-ghoti ta' eżenzjoni jibqgħu ma jinbidlux fis-sustanza.

⁽¹⁾ ĠUL 134, 30.4.2004, p. 1.

⁽²⁾ Id-Direttiva 2014/25/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-akkwist minn entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi tal-ilma, l-enerġija, it-trasport u postali u li tħassar id-Direttiva 2004/17/KE (ĠU L 94, 28.3.2014, p. 243).

- (5) Skont l-Artikolu 30 tad-Direttiva 2004/17/KE, il-kuntratti maħsuba sabiex jippermettu xi waħda mill-attivitajiet imsemmija fl-Artikoli minn 3 sa 7 ta' dik id-Direttiva mhumiex soġġetti għal dik id-Direttiva jekk, fl-Istat Membru li fih titwettagħ, l-attività hija direttament esposta għall-kompetizzjoni fis-swieq li l-aċċess għalihom mhuwiex ristrett. L-esponiment dirett għall-kompetizzjoni huwa vvalutat abbażi ta' kriterji oġġettivi, li jqisu l-karatteristiċi speċifiċi tas-settur ikkonċernat. Aċċess għal suq partikulari jitqies li mhuwiex ristrett jekk l-Istat Membru jkun implimenta u applika l-leġiżlazzjoni tal-Unjoni dwar il-ftuħ tas-suq rilevanti kif stabbilit fl-Anness XI tad-Direttiva 2004/17/KE. Skont il-Punt G ta' dak l-Anness XI, id-Direttiva 94/22/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ tikkostitwixxi l-leġiżlazzjoni rilevanti tal-Unjoni dwar il-ftuħ tas-suq għall-esplorazzjoni u għall-estrazzjoni ta' żejt jew gass.
- (6) Il-Greċja ttrasponiet ⁽²⁾ u applikat id-Direttiva 94/22/KE. Għalhekk, l-aċċess għas-suq għall-esplorazzjoni taż-żejt jew gass u l-estrazzjoni tiegħu jitqies li mhuwiex ristrett skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 30(3) tad-Direttiva 2004/17/KE.
- (7) Biex jiġi vvalutat jekk l-attività rilevanti humiex suġġetti għall-kompetizzjoni diretta fis-swieq ikkonċernati minn din id-Deciżjoni, għandhom jitqiesu s-sehem tas-suq tal-atturi ewlenin u l-livell tal-konċentrazzjoni ta' daww is-swieq.
- (8) Din id-Deciżjoni hija mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tar-regoli dwar il-kompetizzjoni.

III. IL-VALUTAZZJONI

- (9) L-applikant huwaimpriża pubblika Griega attiva fis-suq taż-żejt u l-gass.
- (10) It-talba hija limitata għall-esplorazzjoni għaž-żejt u l-gass. L-applikant, flimkien ma' Edison International SpA u Petroceltic Resources Plc plc li magħhom jiffirma konsorzju (kull kumpanija għandha parteċipazzjoni ta' 33,3 %), irċewew drittijiet ta' sfruttament mill-Istat Grieg fil-qasam lil hinn mill-kosta tal-Golf ta' Patraikos tal-Punent. F'dan il-konsorzju, l-applikant huwa l-operatur tal-proġett u huwa responsabbli mill-esplorazzjoni, l-evalwazzjoni, l-iżvilupp, il-produzzjoni u l-operazzjonijiet ta' dekommissjonar. L-applikant huwa responsabbli minn kull akkwist meħtieġ għall-iżvilupp ta' attivitajiet ta' esplorazzjoni u produzzjoni.
- (11) Il-Greċja reċentement organizzat numru ta' proċeduri miftuħa f'zewġ sessjonijiet ta' liċenzjar li permezz tagħhom, l-impriži kollha li jissodisfaw il-kriterji standard b'konformità mar-regoli rilevanti tal-UE, kellhom l-oportunità li jippartecipaw. Fl-ewwel sessjoni tal-liċenzjar, minbarra l-konsorzji msemmija hawn fuq, ingħataw liċenzji għall-esplorazzjoni wkoll lil Energean Oil and Gas — Energeiaki Aigaiou Anonimi Etaireia Erevnas kai Paragogis Ydrogonanthrakon u Petra Petroleum (b'parteċipazzjoni ta' 80 %-20 %) għall-blokka ta' Ioannina u lil Energean Oil and Gas — Energeiaki Aigaiou Anonimi Etaireia Erevnas kai Paragogis Ydrogonanthrakon u Trajan Oil & Gas Limited (b'parteċipazzjoni ta' 60 %-40 %) għall-blokka ta' Katakolon. It-tieni sessjoni ta' liċenzji thabbret f'Novembru 2014, u l-partijiet kollha interessati kienu mistiedna jippartecipaw fil-proċedura għall-ghoti ta' liċenzji għall-esplorazzjoni u l-esplottazzjoni 'l hinn mill-kosta f'20 blokkja fil-Greċja tal-Punent.
- (12) Skont il-prattika stabbilita tal-Kummissjoni ⁽³⁾, l-esplorazzjoni għaž-żejt u għall-gass naturali għandha titqies li tikkostitwixxi suq wiehed rilevanti tal-prodotti, minhabba li mhuwiex possibbli li jkun deċiż mill-bidu nett jekk l-esplorazzjoni hijiex se twassal għas-sejbien taż-żejt jew tal-gass naturali. Barra minn hekk, skont din il-prattika, l-ambitu ġeografiku ta' dan is-suq għandu jitqies li hu fid-dinja kollha. Minhabba li m'hemm l-ebda indikazzjoni li d-definizzjoni tal-ambitu ġeografiku tas-suq għandha tkun differenti f'dan il-każ, għall-ghanijiet ta' din id-Deciżjoni għandha tinżamm l-istess waħda.
- (13) L-ishma tas-suq tal-operaturi li huma attivi fl-esplorazzjoni jistgħu jitkejlu b'referenza għal tliet fatturi varjabbli: in-nefqa kapitali, ir-riżervi aċċertati u l-produzzjoni prevista.

⁽¹⁾ Id-Direttiva 94/22/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 1994 dwar il-kondizzjonijiet għall-ghoti u l-użu ta' awtorizzazzjonijiet għall-prospettar, esplorazzjoni u produzzjoni ta' idrokarburi (ĠU L 164, 30.6.1994, p. 3).

⁽²⁾ Il-Liġi Nru 2289/1995 dwar l-esplorazzjoni u l-esplottazzjoni tal-idrokarburi u l-Liġi Nru 4001/2011.

⁽³⁾ Ara b'mod partikulari d-Deciżjoni tal-Kummissjoni tad-19 ta' Novembru 2007 li tiddikjara konċentrazzjoni bħala kompatibbli mas-suq komuni (il-Każ Nru COMP/M.4934 — KAZMUNAIGAZ/ROMPETROL) skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 (ĠU C 31, 5.2.2008, p. 2).

- (14) L-użu tan-nefqa kapitali biex jitkejl l-ishma tas-suq tal-operaturi fis-suq tal-esplorazzjoni tqies, madankollu bhala mhux adatt minhabba d-daqs tad-differenzi bejn il-livelli mehtieġa ta' investment li jafu jkun neċessarji fl-oqsma ġeografici differenti. Iż-żewġ parametri l-oħra, jiġifieri r-riżervi aċċertati u l-produzzjoni prevista, tipikament ġew applikati sabiex jiġi vvalutat is-sehem tas-suq tal-operaturi ekonomiċi f'dan is-settur ⁽¹⁾.
- (15) Skont it-tagħrif disponibbli fil-31 ta' Diċembru 2013, ir-riżervi aċċertati taż-żejt u tal-gass flimkien laħqu total li kien l-ekwivalenti ta' 469,7 biljun metru kubu standard ta' żejt (minn hawn 'il quddiem "Sm³ o. e.") madwar id-dinja kollha ⁽²⁾. Mill-31 ta' Diċembru 2013, il-Greċja kellha inqas minn 0,03 % tar-riżervi aċċertati taż-żejt u sehem ta' 0 % tar-riżervi ppruvati tal-gass naturali. Skont it-talba, l-istimi/previsti preliminari jissuġġerixxu li l-blokk li għalihom il-konċessjonijiet diġà ngħataw jistgħu potenzjalment iwasslu għall-iskoperta ta' 253-283 miljun barmil ta' żejt mhux raffinat. Anki jekk dawn l-istimi huma kkonfermati u jsiru riżervi jiġu aċċertati ⁽³⁾, is-sehem tal-Greċja fis-suq dinji xorta jibqa' wiehed negligibbli (inqas minn 0,05 %).
- (16) Is-sehem individwali tal-impriża li joperaw jew ta' dawk li se joperaw fil-Greċja fil-futur prevedibbli se jkun saħansitra iżgħar. L-applikant ma pproduciex xi żejt jew gass naturali fil-Greċja jew f'xi pajjiż iehor f'dawn l-aħħar tliet snin finanzjarji.
- (17) Is-suq tal-esplorazzjoni mhuwiex ikkonċentrat ħafna. Minbarra l-kumpaniji li huma proprjetà tal-istat, is-suq huwa kkaratterizzat mill-preżenza ta' tliet atturi internazzjonali privati integrati vertikalment li jissejhu l-kumpaniji l-kbar nett (BP, ExxonMobil u Shell), kif ukoll minn ċertu għadd ta' kumpaniji msejha "kbar ħafna". Dawn il-fatturi huma indikazzjoni tal-esponiment dirett għall-kompetizzjoni.

IV. KONKLUŻJONI

- (18) Abbazi tal-konsiderazzjonijiet stipulati fil-premessi minn 1 sa 17, il-kundizzjoni ta' esponiment dirett għall-kompetizzjoni stabbilita fl-Artikolu 30(1) tad-Direttiva 2004/17/KE għandha titqies li ntlahqet fil-Greċja.
- (19) Ladarba l-kundizzjoni tal-aċċess għas-suq mingħajr restrizzjonijiet intlaħqet, id-Direttiva 2004/17/KE m'għandhiex tapplika meta l-entitajiet kontraenti jagħtu kuntratti mahsubin biex jippermettu li titwettagħ l-esplorazzjoni għaž-żejt u għall-gass naturali fil-Greċja, u lanqas meta jiġu organizzati kompetizzjonijiet tad-disinn għat-twettagħ ta' attività bħal din f'dik iż-żona ġeografika.
- (20) Din id-Deciżjoni hija bbażata fuq is-sitwazzjoni legali u fattwali minn Jannar 2015 sa Mejju 2015 kif tidher mill-informazzjoni li giet sottomessa mill-applikant. Din tista' tiġi riveduta jekk ikun hemm xi tibdil sinifikanti fis-sitwazzjoni legali jew fattwali li jwassal biex il-kundizzjonijiet għall-applikabbiltà tal-Artikolu 30(1) tad-Direttiva 2004/17/KE ma jibqgħux imharsa aktar.
- (21) Il-miżuri pprovduti f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Konsultattiv għall-Kuntratti Pubblici,

ADOOTAT DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Direttiva 2004/17/KE ma tapplikax għall-kuntratti mogħtija mill-entitajiet kontraenti u mahsubin biex jippermettu li titwettagħ l-esplorazzjoni għaž-żejt u għall-gass naturali fil-Greċja.

⁽¹⁾ Ara b'mod partikulari l-punti 25 u 27 tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2004/284/KE tad-29 ta' Settembru 1999 li tiddikjara konċentrazzjoni bhala kompatibbli mas-suq komuni u mal-Ftehim taż-ŻEE (il-Każ Nru IV/M.1383 — Exxon/Mobil) [titlu mhux uffiċjali] (ĠU L 103, 7.4.2004, p. 1) u d-deciżjonijiet sussegwenti, fosthom id-Deciżjoni tal-Kummissjoni tat-3 ta' Mejju 2007 li tiddikjara konċentrazzjoni bhala kompatibbli mas-suq komuni (il-Każ Nru COMP/M.4545 STATOIL/HYDRO) skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 (ĠU C 130, 12.6.2007, p. 8)..

⁽²⁾ Ara l-punt 5.2.1 tat-talba u s-sorsi kkwotati hemmhekk, b'mod partikulari l-ħarġa ta' Ġunju 2014 tal-British Petroleum Statistical Review of World Energy

⁽³⁾ 283 miljun barmil ta' żejt mhux raffinat huwa ugħali għal madwar 0,045 biljun metru kubu ta' żejt mhux raffinat

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lir-Repubblika Ellenika.

Magħmul fi Brussell, it-8 ta' Lulju 2015.

Għall-Kummissjoni
Elżbieta BIEŃKOWSKA
Membru tal-Kummissjoni
